

Elektroschema
Schéma électrique
Schema elettrico



Anlage
Installation
Impianto

Auftrag Nr.
No de commande
N° ordine

Das Installationsmaterial, sowie alle Anschlüsse und Erdungen müssen der EN 60335-1 + EN 60335-2-102 und den örtlichen Vorschriften entsprechen.
Le Matériel d' installation ainsi que les connections et les mises à la terre doivent être conforms aux EN 60335-1 + EN 60335-2-102 et prescriptions locals.
Il materiale, come pure i raccordi e le messe a terra, devono corrispondere alle prescrizioni locali e alle EN 60335-1 + EN 60335-2-102

Wärmeerzeugertyp Type de producteur de chaudière Tipo di produttore di calore	AEROTOP SPK 16/20
Wärmeerzeuger-Ausführung Version de producteur de chaleur Versione di produttore di calore	Standard AEROTOP SPK 2-6-I-M
Schema Artikelnummer Art. No. de schéma Art. N° schema	4255431

Anlage / Blatt - Verzeichnis:	A	1-5	ZB	26, 27
Annexe / page - liste:	IDU	6, 7		
Impianto / Elenco Fogli	ODU	8		
	P	16-23		
	WAR	9-15		
	ZA	24, 25		

a				Gez.	18.12.2024	bm		Elektrodokumentation		= Anlage:	+ Ort:	Blatt/Page	1
b				Dess.						=A			
c				Gepr.	15.01.2025	scd		Bez./Des.1	Deckblatt / Page de garde / Copertina	Schema/Draw W02.1.0370		Total Bl./Pg	27
d				Contr.				Bez./Des.2	Cover sheet / Dekblad				
Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name		Datum	Name							

Einspeisung / Alimentation / Alimentazione

Achtung!

Absicherung Leistung mit allpolig abschaltbarem Leistungsschutzschalter (keine 3 Einzelsicherungen)

Bei externen Verbraucherkomponenten bitte die Hersteller-Bedienungsanleitung lesen!

Attention!

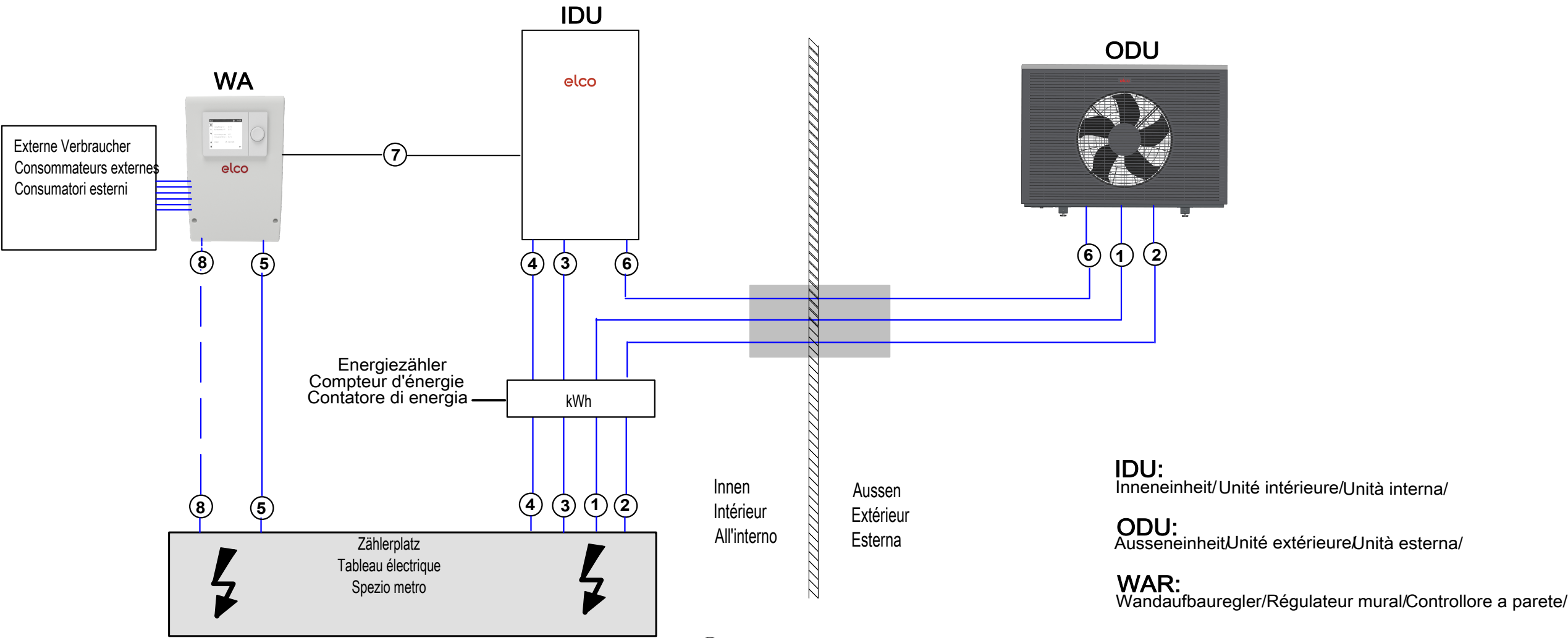
Sécurisation de la puissance par disjoncteur de puissance multipolaire (pas 3 sécurités séparées)

En cas de composants consommateurs externes veuillez lire le manuel du producteur!

Attenzione!

Protezione forza con interruttore automatico onnipolare (non 3 fusibili singoli)

In caso di componenti di consumo esterni si prega di leggere il manuale del produttore!



①	②	③	④	⑤	⑥	⑦	⑧
Einspeisung ODU Alimentation ODU Alimentazione ODU	Steuerspannung ODU Tension de commande ODU Tensione di comando ODU	Einspeisung IDU Alimentation IDU Alimentazione IDU	Steuerspannung IDU Tension de commande IDU Tensione di controllo IDU	Steuerspannung RVS Tension de commande RVS Tensione di controllo RVS	MODBUS+SERVICE IDU-ODU	MODBUS IDU-WAR	EW-Sperre EW-Barriere EW-Barriera
P+N+PE	P+N+PE	P+N+PE	P+N+PE	P+N+PE	MB+/MB-/GND	MB+/MB-/GND	EX1
400 V	230 V	400V	230V	230V			230V
50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz			50 Hz
SPK 16 16A -B/C	13A/16A - B/C	16A-B/C	13A/16A - B/C	13A - B/C			
5x2,5mm² - 5x4mm²	Min. 3x1,5mm²	5x2,5mm² - 5x4mm²	Min. 3x1,5mm²	Min. 3x1,5mm²	Min.CAT5e/Max.30m	Min. 3 x 0,5mm²/5m inkl.	Min. 1x0,5mm²
M	FAN EEV CTRL	EH	PUMP 3WV CTRL	PUMP 3WV CTRL	Netzwerkkabel RJ45 Câble réseau RJ45 Cavo di rete RJ45	Abgeschirmte Leitungen Câble blindé Cavi schermati	(Option)

1

2

3

4

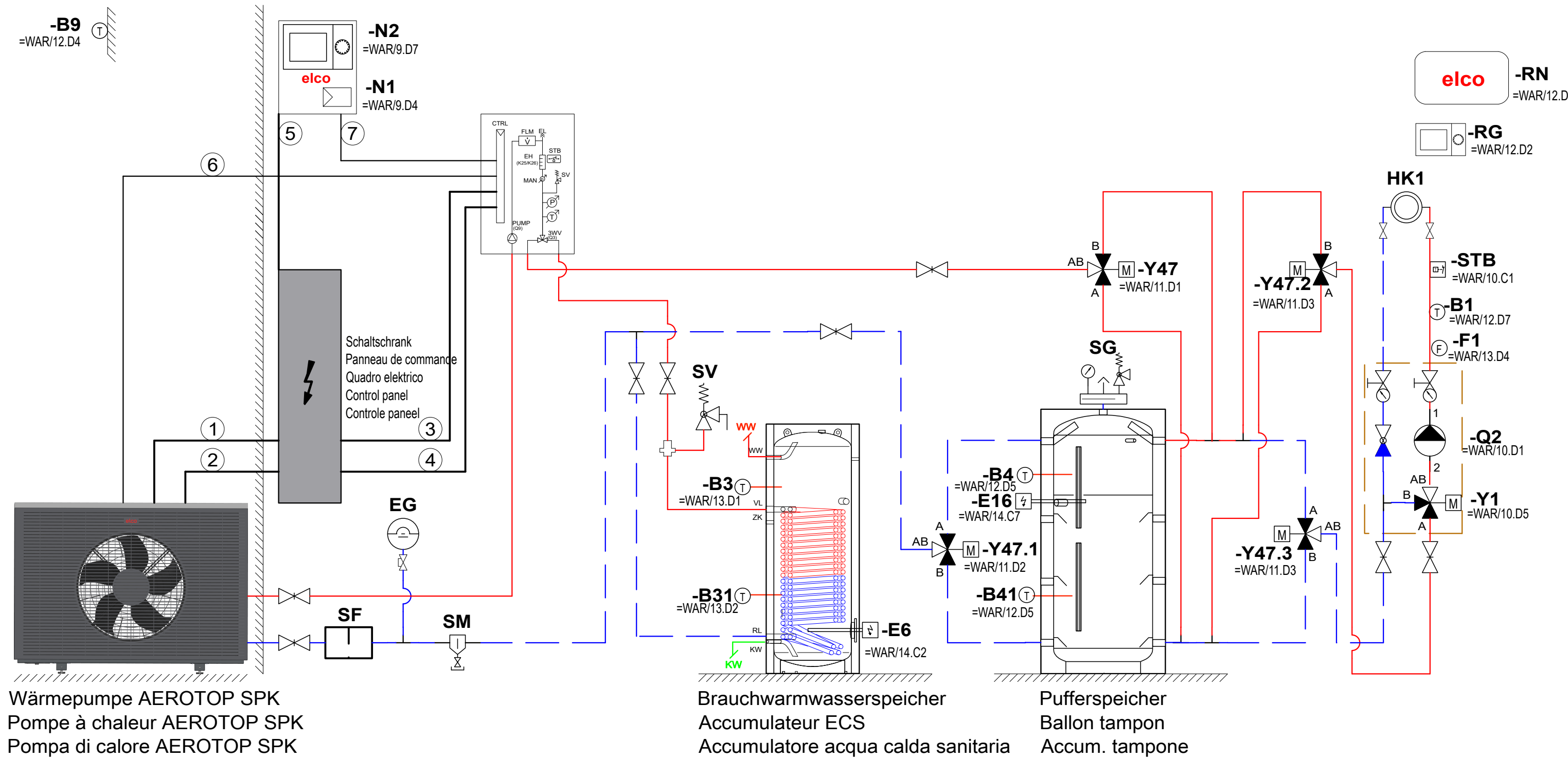
5

6

7

8

Achtung: Funktionsschema nur für den Elektriker gültig!
Attention : Modèle de fonction seulement pour l'électricien!
Attenzione: Modello di funzione soltanto per l'elettricista valido!



Wärmepumpe AEROTOP SPK
Pompe à chaleur AEROTOP SPK
Pompa di calore AEROTOP SPK

Brauchwarmwasserspeicher
Accumulateur ECS
Accumulatore acqua calda sanitaria

Pufferspeicher
Ballon tampon
Accum. tampone

①/③: 3x400V~
②/④/⑤: 1x230V~
⑥: MODBUS + Service
⑦: MODBUS

a				Gez. Dess.	18.12.2024	bm
b				Gepr. Contr.	15.01.2025	scd
c						
d						
Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name	Datum	Name	

elco

Type	AEROTOP SPK 16/20
Bez./Des.1	Hydraul./Hydrauliq./Idraulica/Hydraul./Hydraulica
Bez./Des.2	Standard 2-6-I-M

= Anlage:	=A	+ Ort:		Blatt/Page	4
Schema/Draw	W02.1.0370	Total Bl./Pg	27		

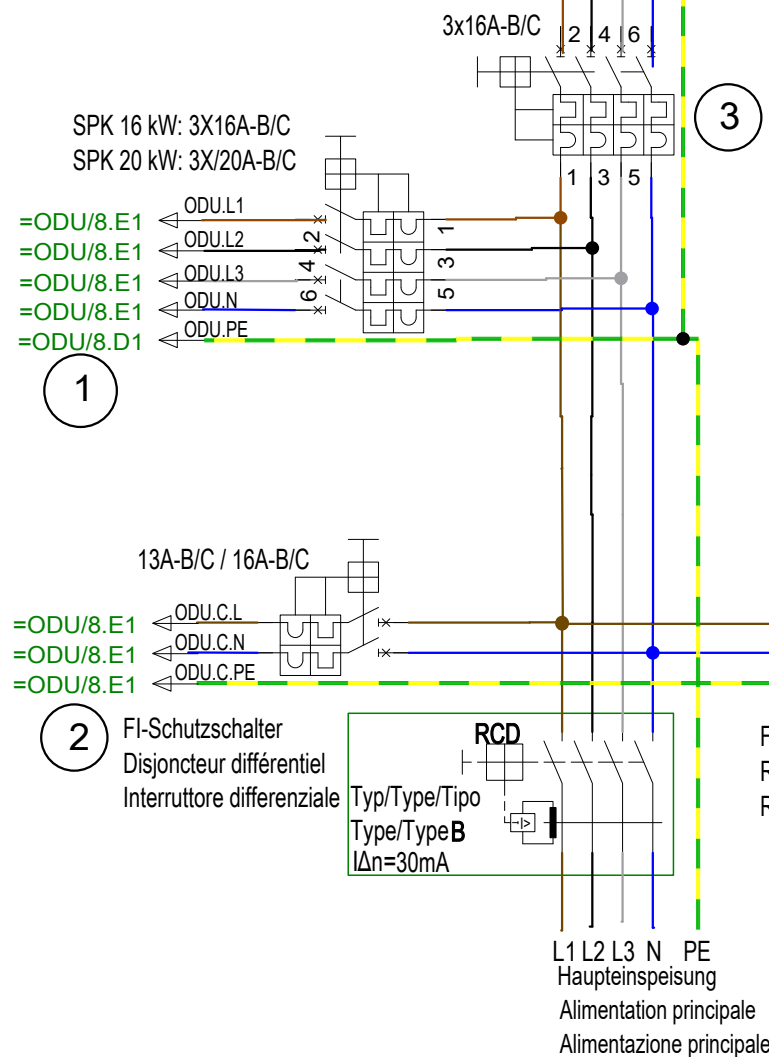
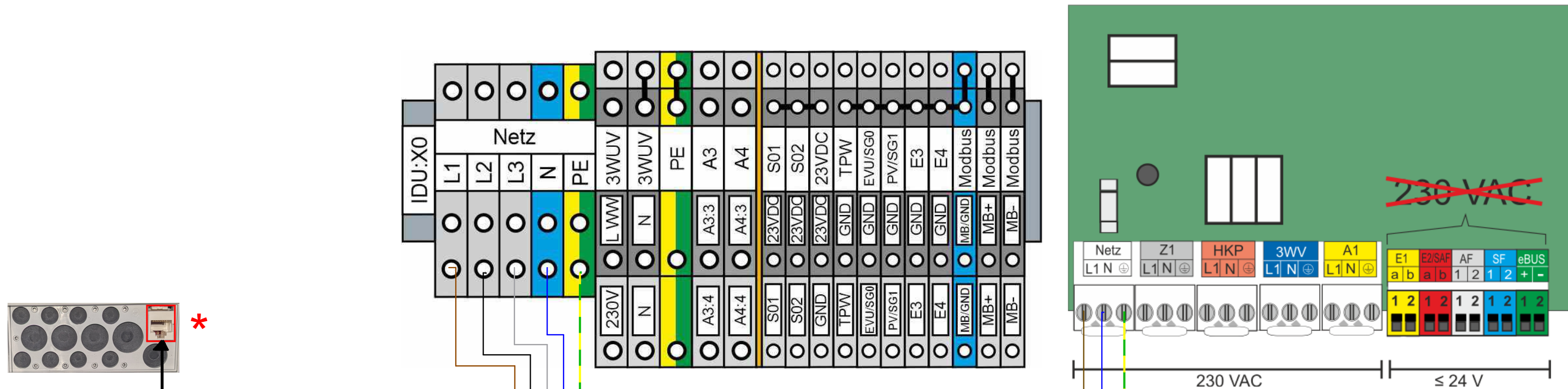
Legende / Légende / Leggenda

B1	Vorlauffühler Sonde de départ Sonda mandata	E6	Elektroheizeinsatz BW (Option) élément chauffant électrique ECS (Option) Resistenza elettrica carica ACS (Opzione)	N1	Wärmepumpenregler Régulateur de pompe à chaleur Regolatore per termopompa	SG	Sicherheitsgruppe Groupe de sécurité Gruppo di sicurezza
B3	Brauchwasserfühler oben Sonde de temp. ECS en haut Sonda termica accum. ACS alto	E16	Elektroheizeinsatz Pufferspeicher (Option) élément chauffant électrique du ballon tampon (Option) Resistenza elettrica accum. tampone (Opzione)	N2	Bedieneinheit Unité de contrôle Unità di controllo	SM	Schlammabscheider Séparateur de boue Filtro di saleté
B4	Pufferspeicherfühler oben Sonde de ballon tamp. en haut Sonda temp. accum. alto	EG	Expansionsgefäß Vase d'expansion Vaso d'espansione	Q2	Heizkreispumpe Pompe de circuit de chauffage Pompa di circuito di riscald.	STB	Sicherheitsthermostat für Bodenheizung (Option) Thermostat de sécurité pour chauffage par le sol (Option) Termostato di sicurezza per pannelli radianti (Opzione)
B9	Aussenfühler Sonde extérieure Sonda esterna	F1	Taupunktwächter Limiteur de point de rosée Limitatore di punto di rugiada	RG	Raumgerät (Option) Appareil d'ambiance (Option) Comando a distanza (Opzione)	SV	Sicherheitsventil Vanne de sécurité Valvola di sicurezza
B31	Brauchwasserfühler unten (Option) Sonde de temp. ECS en bas (Option) Sonda termica accum. ACS sotto (Opzione)	HK1	Heizkreis Circuit de chauffage Circuito riscaldamento	RN	Remocon NET B (Option) Remocon NET B (Option) Remocon NET B (Opzione)	Y1	Mischerantrieb Entraînement de mélange Comando valvola miscelazione
B41	Pufferspeicherfühler unten Sonde de ballon tamp. en bas Sonda temp. accum. sotto			SF	Schmutzfilter Filtre de saleté Filtro di saleté	Y47 Y47.1 Y47.2 Y47.3	2. Menü "GESAMTMENÜ" anwählen. 2. Sélectionnez le menu "MENU" (complet). 2. Seleziona il menu MENU COMPLETO.

+AEROTOP SPK

Inneneinheit / unité intérieure / unità interna

(IDU)



FI - Einbau entsprechend den Vorort gültigen Vorschriften
RCD - Installation conforme aux prescriptions en vigueur sur place
RCD - Installazione conforme alle normative locali

* Buchse befindet sich auf der Rückseite der Inneneinheit
La prise se trouve à l'arrière de la douille
La presa di corrente si trova sul retro dell'unità interna.

3x400V+N+PE/50Hz

a				Gez. Dess.	18.12.2024	bm
b						
c				Gepr. Contr.	15.01.2025	scd
d						
Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name	Datum	Datum	Name

elco

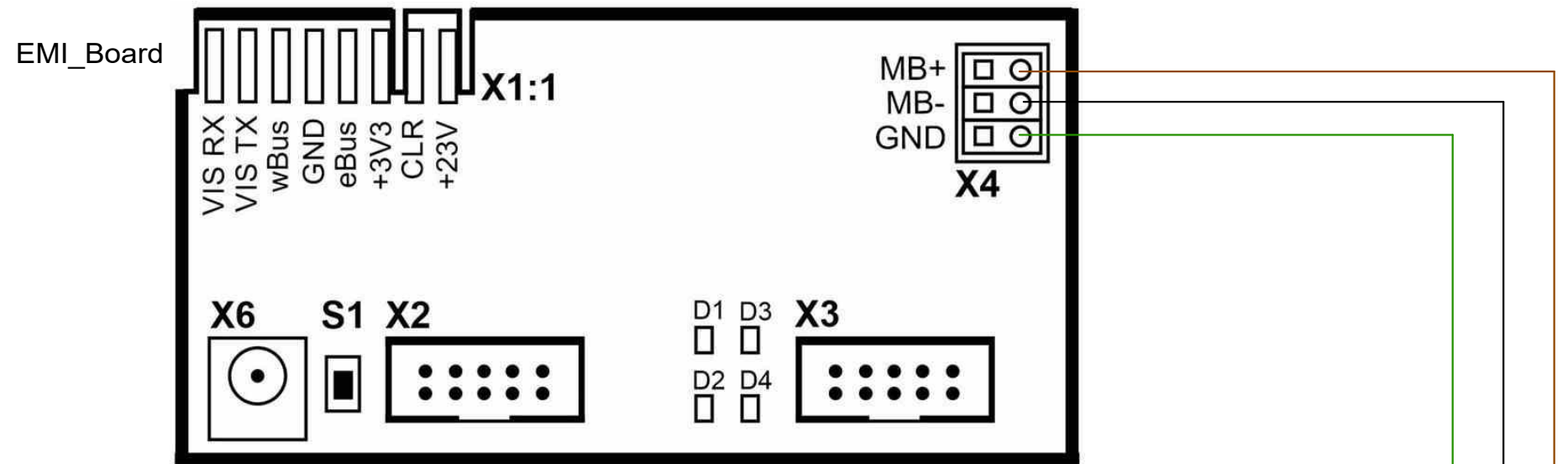
Type	AEROTOP SPK 16/20
Bez./Des.1	Stromlaufplan/Schéma de circuits/Schema circuitale
Bez./Des.2	Circuit diagram / Elektrisch schema

= Anlage:	= IDU	+ Ort:		Blatt/Page	6
Schema/Draw	W02.1.0370	Total Bl./Pg	27		

+AEROTOP SPK

Inneneinheit / unité intérieure / unità interna

(IDU)



5m MODBUS-Kabel bereits vorverdrahtet
5m Câble MODBUS déjà précâblé
5m Cavo MODBUS già precablatο

```

=WAR/9.E2
MODBUS.RV/S.GND
=WAR/9.E2
MODBUS.RV/S.MB-
=WAR/9.E2
MODBUS.RV/S.MB+

```

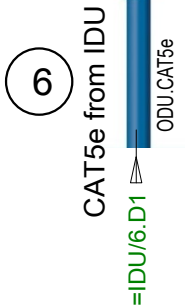
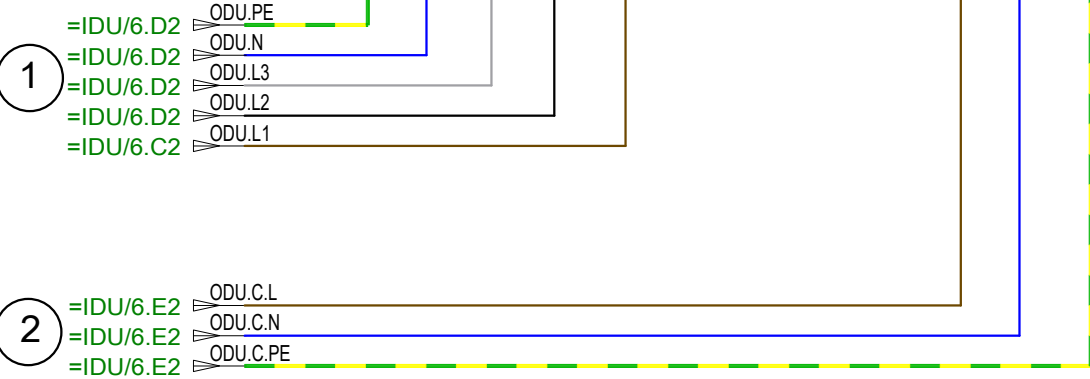
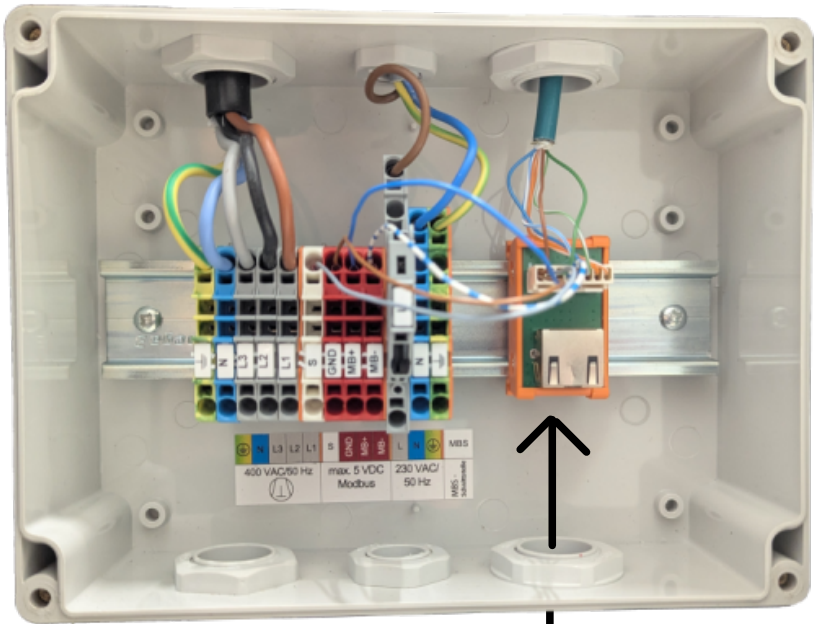
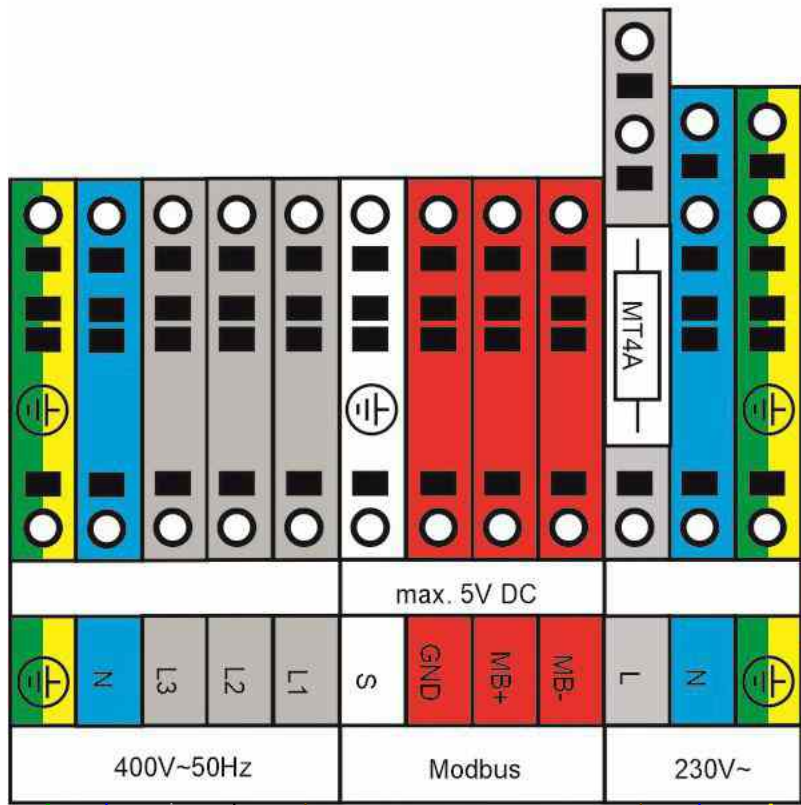
7

a				Gez. Dess.	18.12.2024	bm		Type	AEROTOP SPK 16/20	= Anlage:		+ Ort:		Blatt/Page	7	
b								Bez./Des.1	Stromlaufplan/Schéma de circuits/Schema circuitale		=IDU					
c				Gepr. Contr.	15.01.2025	scd										
d								Bez./Des.2	Circuit diagram / Elektrisch schema							
Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name		Datum	Name				Schema/Draw	W02.1.0370			Total Bl./Pg	27	

+AEROTOP SPK

Ausseneinheit / Unité extérieure / Unità esterna

(ODU)



a				Gez. Dess.	18.12.2024	bm
b						
c				Gepr. Contr.	15.01.2025	scd
d						
Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name	Datum		Name



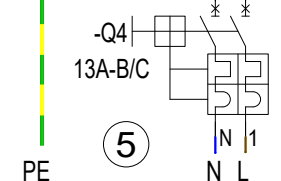
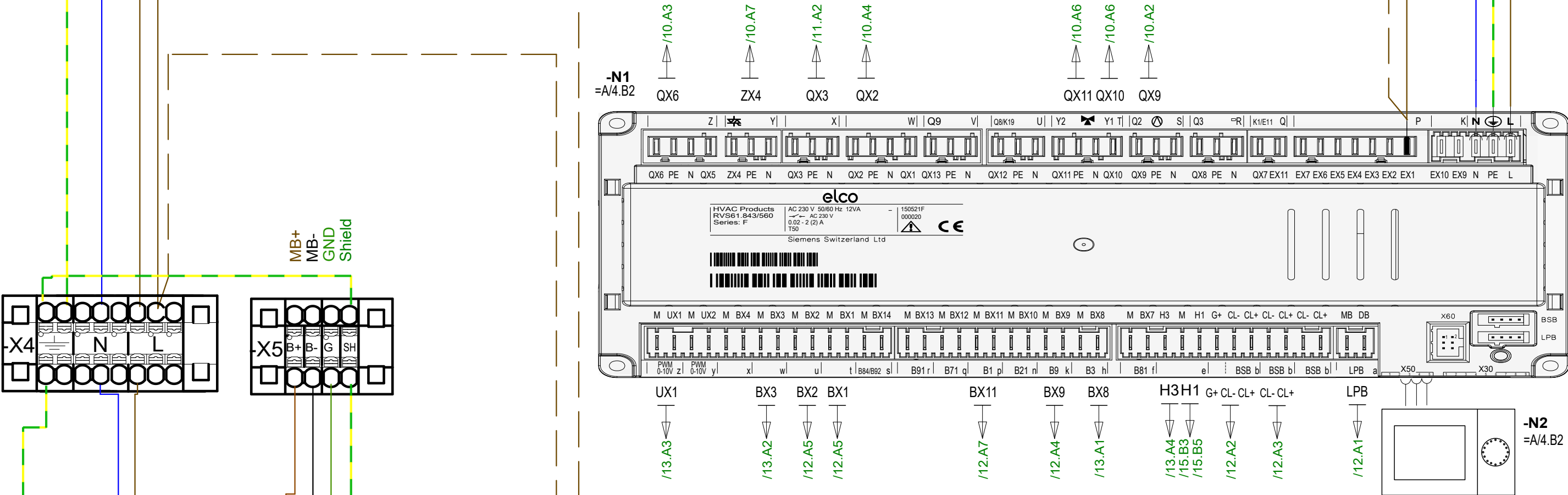
Type	AEROTOP SPK 16/20
Bez./Des.1	Stromlaufplan/Schéma de circuits/Schema circuitale
Bez./Des.2	Circuit diagram / Elektrisch schema

= Anlage:	= ODU	+ Ort:		Blatt/Page	8
Schema/Draw	W02.1.0370	Total Bl./Pg	27		

+AEROTOP SPK Wandaufbauregler/Régulateur mural/Controllo a parete

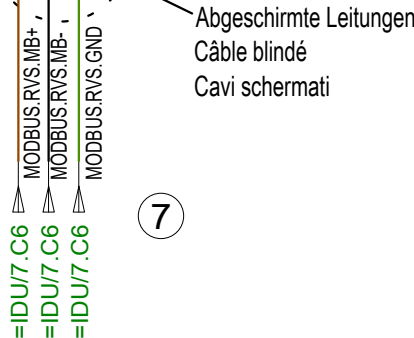
(WAR)

! Brücke entfällt beim Anschluss der EW-Sperre
Enlever le pont avec EW-Barrière
Cavallotto manca se è raccordato EW-Barriera

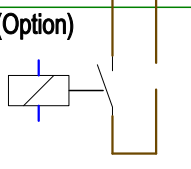


Einspeisung RVS
Alimentation RVS
Alimentazione RVS

1x230V+N+PE/50Hz



Abgeschirmte Leitungen
Câble blindé
Cavi schermati



EW-Sperre
EW-Barrière
EW-Barriera

Bedieneinheit
Unité de commande
Unità di comando

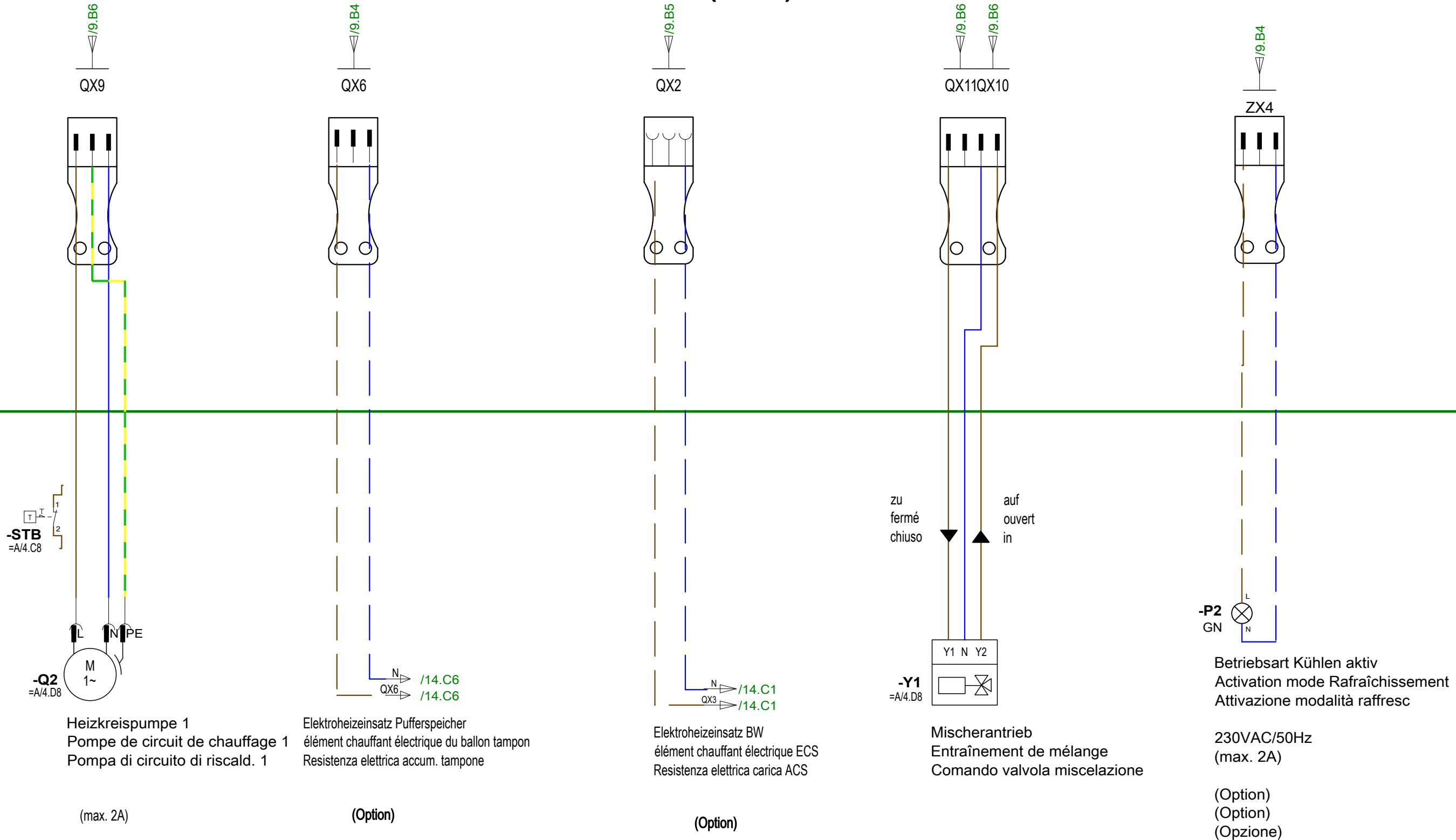
a				Gez. Dess.	18.12.2024	bm
b						
c				Gepr. Contr.	15.01.2025	scd
d						
Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name	Datum	Name	



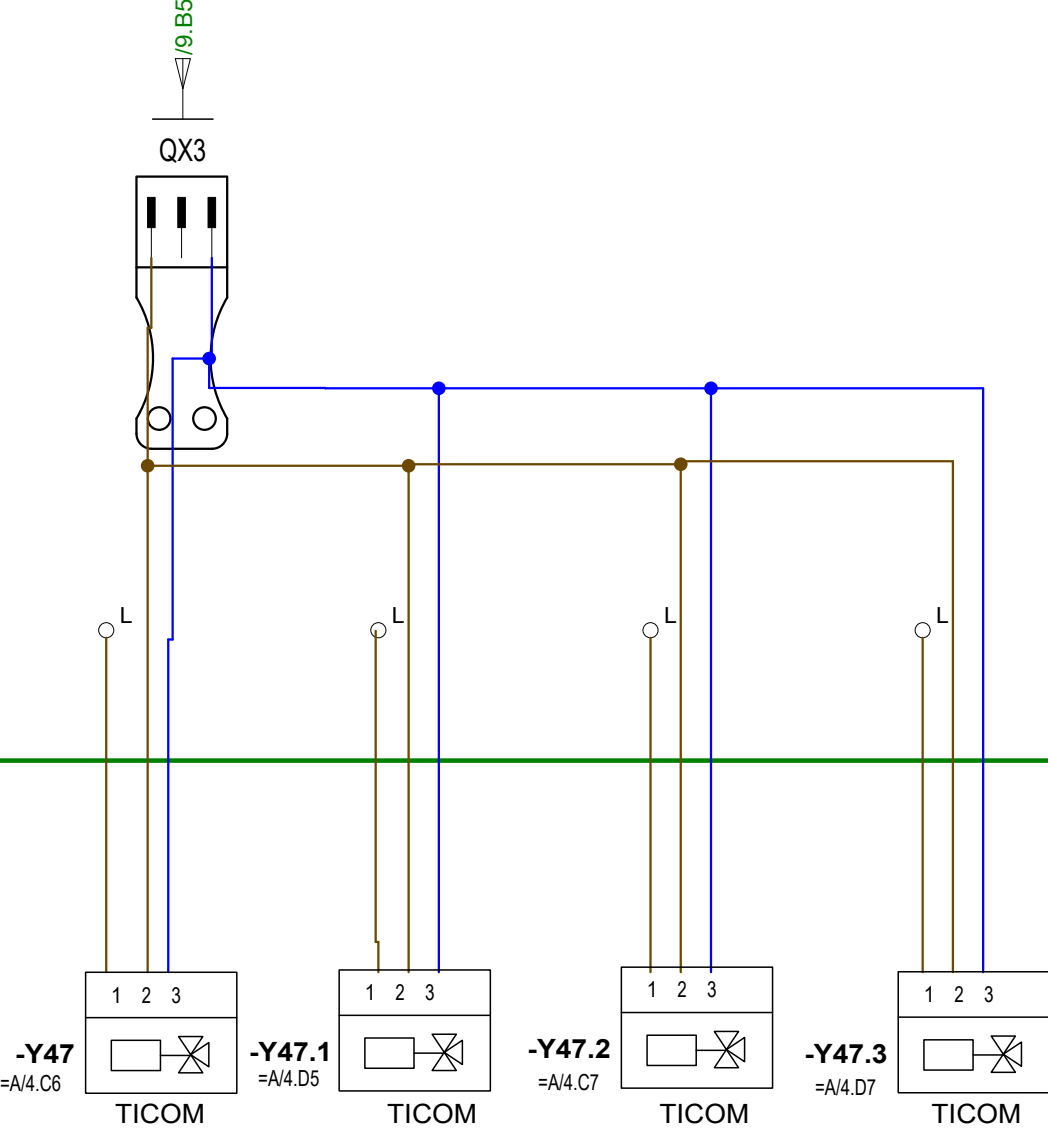
Type	AEROTOP SPK 16/20
Bez./Des.1	Stromlaufplan/Schéma de circuits/Schema circuitale
Bez./Des.2	Circuit diagram / Elektrisch schema

= Anlage:	=WAR	+ Ort:		Blatt/Page	9
Schema/Draw	W02.1.0370	Total Bl./Pg	27		

+AEROTOP SPK Wandaufbauregler/Régulateur mural/Controllo a parete (WAR)



+AEROTOP SPK **Wandaufbauregler/Régulateur mural/Controllo a parete (WAR)**

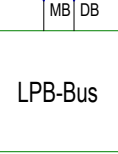
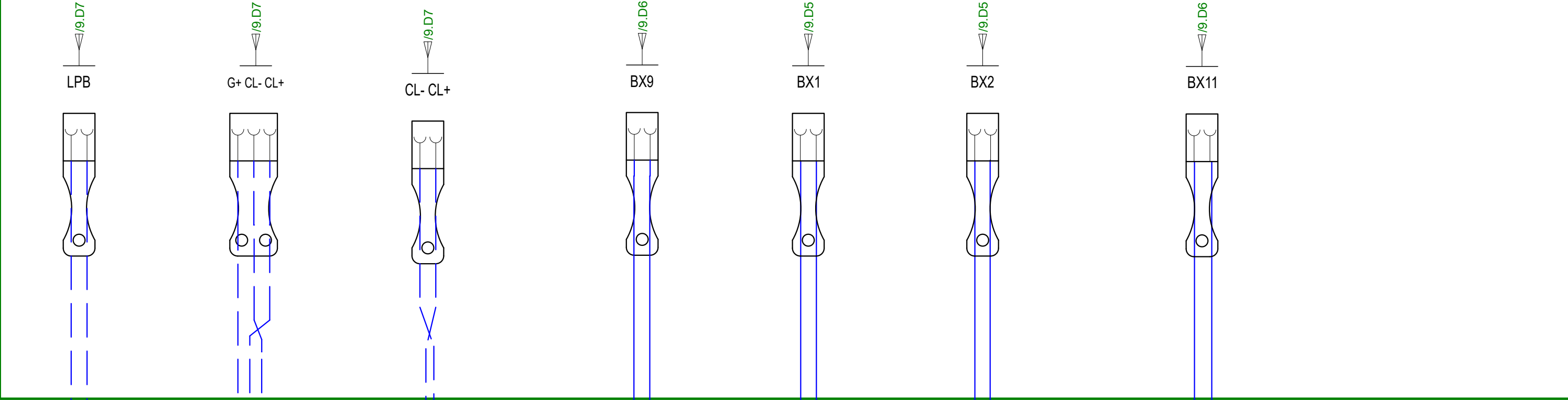


2. Menü "GESAMTMENÜ" anwählen.
2. Sélectionnez le menu "MENU" (complet).
2. Seleziona il menu MENU COMPLETO.

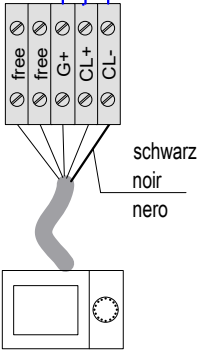
-Y47 Wirksinnumkehrschalter: Werksauslieferung in Stellung A. In Stellung B bringen!
Inverseur efficace: Régulé en usine sur la position A. Placer en position B!
Interruttore di inversione efficace: Franco fabbrica in posizione A. Lavori nella posizione B!

a				Gez.	18.12.2024	bm		Type	AEROTOP SPK 16/20	= Anlage:	+ Ort:	Blatt/Page 11
b				Dess.					=WAR			
c				Gepr.	15.01.2025	scd		Bez./Des.1	Stromlaufplan/Schéma de circuits/Schema circuitale	Schema/Draw W02.1.0370		Total Bl./Pg 27
d				Contr.				Bez./Des.2	Circuit diagram / Elektrisch schema			
Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name		Datum	Name						

+AEROTOP SPK **Wandaufbauregler/Régulateur mural/Controllo a parete (WAR)**



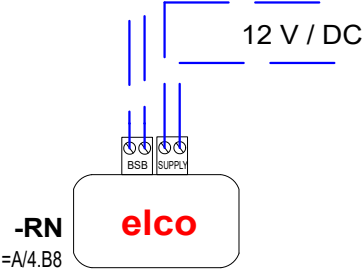
LPB-Bus
(Option)



Raumgerät
Appareil d'ambiance
Comando a distanza

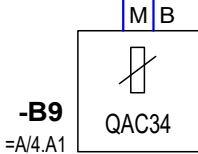
(Option)

Polarität unwichtig!
La polarité n'a pas d'importance!
La polarità non è importante!

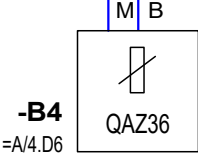


Remocon NET B
Remocon NET B
Remocon NET B

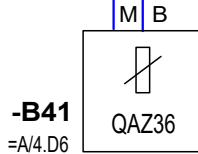
(Option)



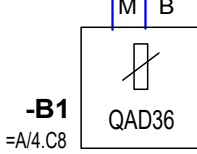
Aussenfühler
Sonde extérieure
Sonda esterna



Pufferspeicher-
fühler oben
Sonde de ballon
tamp. en haut
Sonda temp.
accum. alto



Pufferspeicherfühler unten
Sonde de ballon tamp. en bas
Sonda temp. accum. sotto



Vorlauffühler
Sonde de départ
Sonda mandata

! Siehe Montageanleitung!
Voir les instructions de montage!
Vedi istruzioni di montaggio!

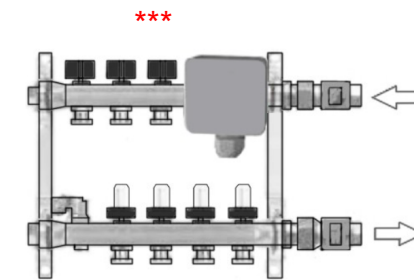
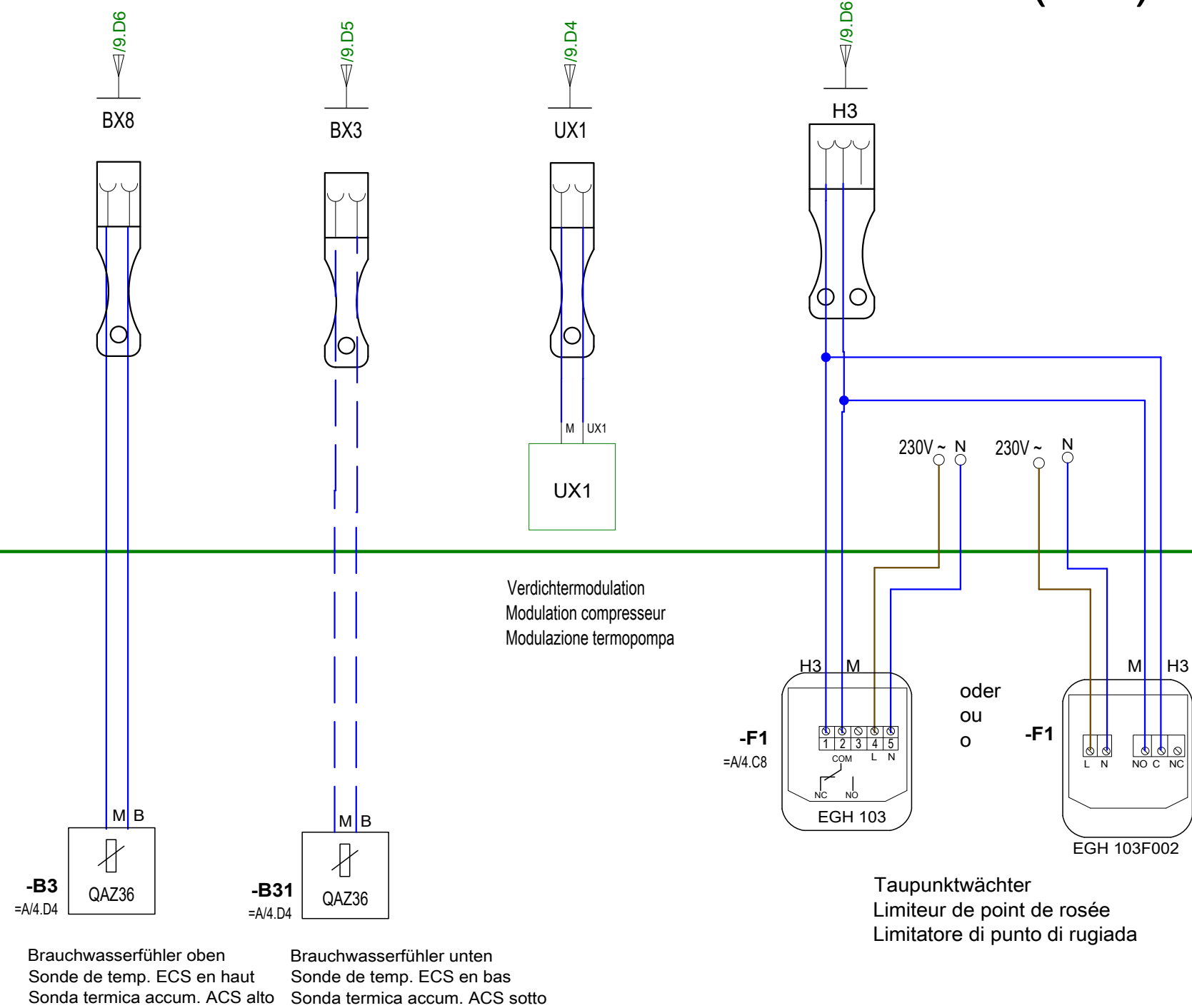
a				Gez. Dess.	18.12.2024	bm
b						
c				Gepr. Contr.	15.01.2025	scd
d						
Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name		Datum	Name

elco

Type	AEROTOP SPK 16/20
Bez./Des.1	Stromlaufplan/Schéma de circuits/Schema circuitale
Bez./Des.2	Circuit diagram / Elektrisch schema

= Anlage:	=WAR	+ Ort:		Blatt/Page	12
Schema/Draw	W02.1.0370	Total Bl./Pg	27		

Wandaufbauregler/Régulateur mural/Controllo a parete (WAR)



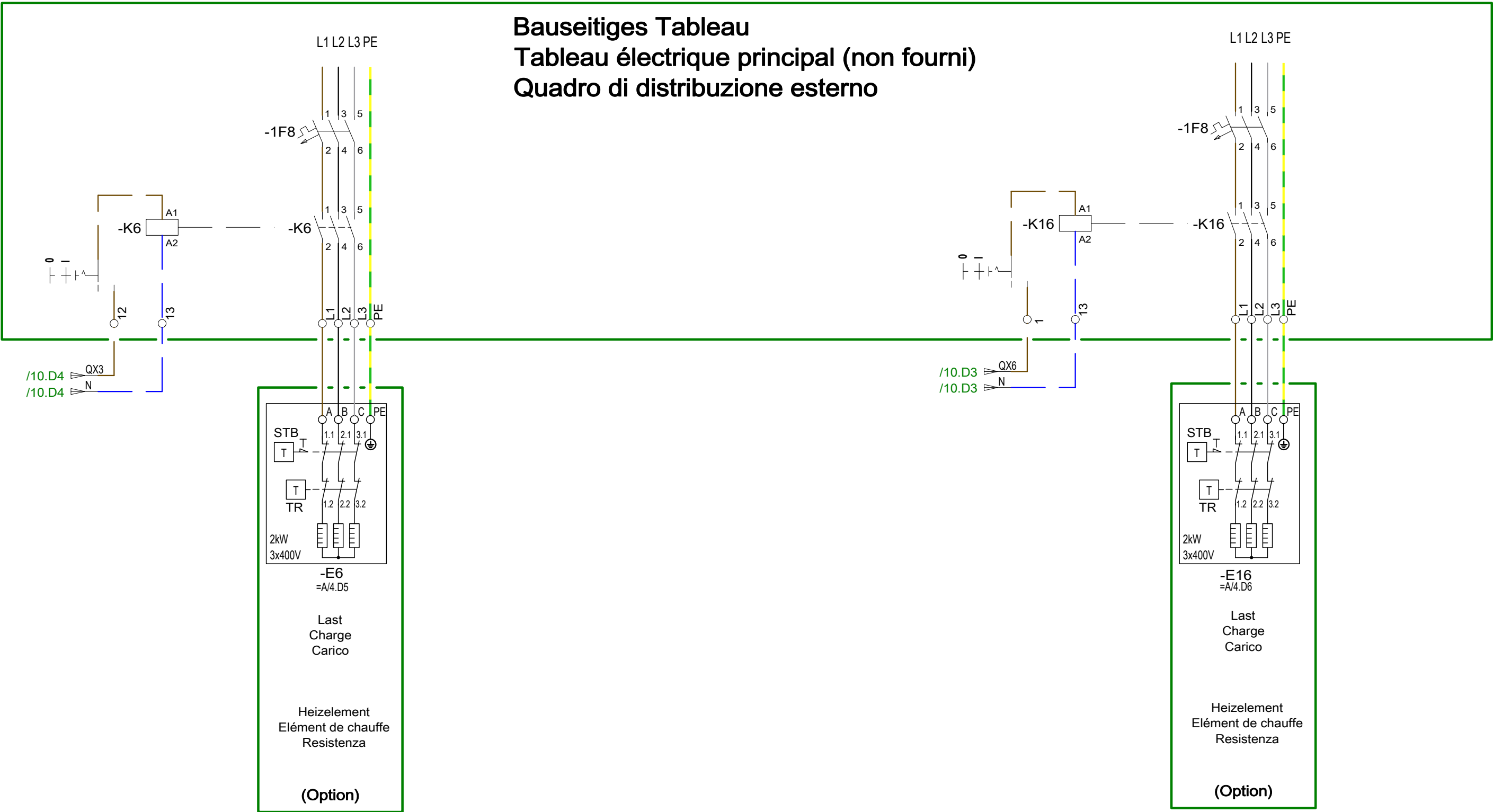
*** Montage Taupunktwächter
im Bodenheizungsverteilerkasten
Montage contrôleur de point de rosée
dans la boîte de distribution de chauffage de sol
Assemblaggio segnalatore di condensa
nella scatola di distribuzione di riscaldamento di suolo



Gegebenenfalls mehrere Taupunktwärter in Reihe anschließen
Le cas échéant, raccorder plusieurs contrôleurs de point de rosée en série
Se necessario, collegare più monitor del punto di rugiada in serie.

a				Gez.	18.12.2024	bm		Type	AEROTOP SPK 16/20	= Anlage:		+ Ort:		Blatt/Page	13	
b				Dess.				Bez./Des.1	Stromlaufplan/Schéma de circuits/Schema circuitale		=WAR					
c				Gepr.	15.01.2025	scd		Bez./Des.2	Circuit diagram / Elektrisch schema							
d				Contr.												
Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name		Datum	Name				Schema/Draw	W02.1.0370			Total Bl./Pg	27	

Bauseitiges Tableau
Tableau électrique principal (non fourni)
Quadro di distribuzione esterno



a				Gez.	18.12.2024	bm
b				Dess.		
c				Gepr.	15.01.2025	scd
d				Contr.		
Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name		Datum	Name



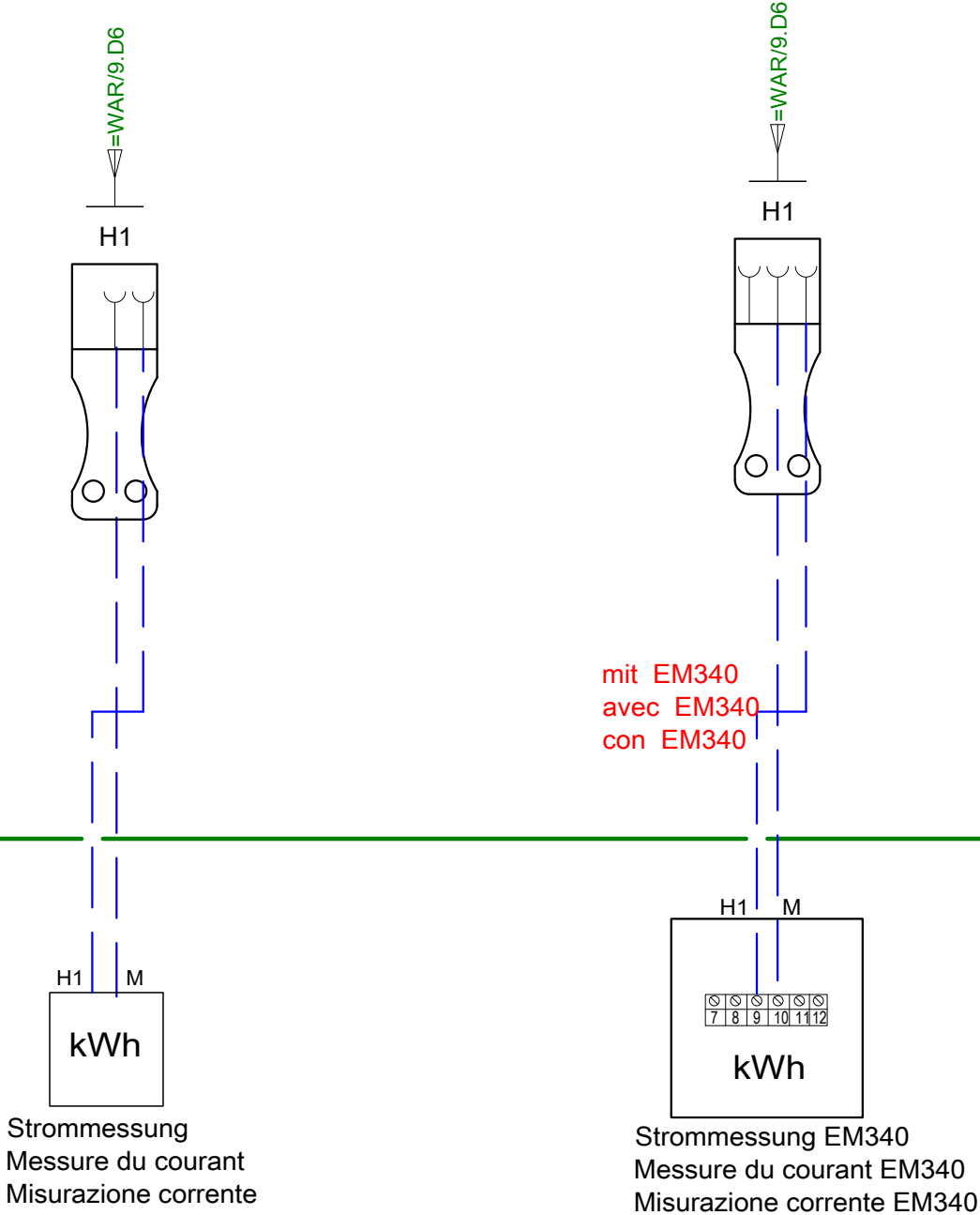
Type	AEROTOP SPK 16/20
Bez./Des.1	Stromlaufplan/Schéma de circuits/Schema circuitale
Bez./Des.2	Circuit diagram / Elektrisch schema

= Anlage:	+ Ort:	Blatt/Page	14
=WAR			
Schema/Draw	W02.1.0370	Total Bl./Pg	27

Option Energiezähler / Option Compteur d'énergie / Opzine Contatore energia

Zusätzliche Anschlüsse / Connexions supplémentaires / Connessioni aggiuntive

+AEROTOP SPK



a				Gez.	18.12.2024	bm		Type	AEROTOP SPK 16/20	= Anlage:	+ Ort:	Blatt/Page	15
b				Dess.				Bez./Des.1	Zusätzliche Anschlüsse	=WAR			
c				Gepr.	15.01.2025	scd		Bez./Des.2	Energiezähler	Schema/Draw	W02.1.0370	Total Bl./Pg	27
d				Contr.									
Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name		Datum	Name							

1	2	3	4	5	6	7	8																																																																																															
<table><tr><th>Menü Menue Menu</th><th>RVS61.843 ZNR</th><th>Ebene Niveau Livello</th><th>Funktion Fonction Funzione</th><th>Standardwert Valeur standard Valore standard</th><th>Min. Min. Min.</th><th>Max. Max. Max.</th><th>Einheit Unité Unità</th><th>Aenderung Modification Modifica</th></tr><tr><td rowspan="9">Konfiguration Configuration Configurazione</td><td>5700</td><td>I</td><td>Voreinstellung Prégréglage Preselezione</td><td>---</td><td>1</td><td>40</td><td></td><td>28</td></tr><tr><td>5703</td><td>I</td><td>Voreinstellung 2 Prégréglage 2 Preselezione 2</td><td>---</td><td>1</td><td>40</td><td></td><td>40</td></tr><tr><td>5892</td><td>I</td><td>Relaisausgang QX3 Sortie de relais QX3 Uscita del relè QX3</td><td>(Option) (Option) (Opzione)</td><td>Kein Aucun Nessuno</td><td>0</td><td>83</td><td>Elektroheizeinsatz K6 Cartouche électrique chauffante K6 Resistenza elettrica K6</td></tr><tr><td>5894</td><td>I</td><td>Triacausgang ZX4 Triac de sortie ZX4 Triac di uscita ZX4</td><td>(Option) (Option) (Opzione)</td><td>TWW Zwischenkreispumpe Q33 Pompe du circuit ECS Q33 Pompa di circuito ACS Q33</td><td>0</td><td>83</td><td>Kälteanforderung K28 Demande de froid K28 Richiesta freddo K28</td></tr><tr><td>5896</td><td>I</td><td>Relaisausgang QX6 Sortie de relais QX6 Uscita del relè QX6</td><td>(Option) (Option) (Opzione)</td><td>Kein Aucun Nessuno</td><td>0</td><td>83</td><td>Elektroheizeinsatz K16 Cartouche électrique chauffante K16 Resistenza elettrica K16</td></tr><tr><td>5932</td><td>I</td><td>Fühlereingang BX3 Entrée de sonde BX3 Entrata di sonda BX3</td><td>(Option) (Option) (Opzione)</td><td>Kein Aucun Nessuno</td><td>0</td><td>45</td><td>Trinkwasserfühler B31 Sonde de eau potable B31 Sonda d'acqua potabile B31</td></tr><tr><td>5960</td><td>I</td><td>Funktion Eingang H3 Fonction entrée H3 Funzione ingresso H3</td><td>BA-Umschaltung HK's+TWW</td><td>0</td><td>60</td><td>Taupunktwächter Limiteur de point de rosée Limitatore di punto di rugiada</td></tr><tr><td>5961</td><td>I</td><td>Wirksinn Kontakt H3 Sens d'action contact H3 Logica contatto H3</td><td>Arbeitskontakt Contact de travail Contatto di lavoro</td><td>0</td><td>1</td><td>Ruhekontakt Conctact de repos NC (normalmente chiuso)</td></tr><tr><td>6070</td><td>I</td><td>Funktion Ausgang UX1 Fonction sortie UX1 Funzione uscita UX1</td><td>Parameter nicht ändern! Ne pas modifier les paramètres ! Non cambiare i parametri!</td><td>Verdichtermodulation Modulation compresseur Modulazione termopompa</td><td>0</td><td>35</td><td>Verdichtermodulation Modulation compresseur Modulazione termopompa</td></tr><tr><td>6200</td><td>I</td><td>Fühler speichern enregistrer sondes registrare sonda</td><td>Nein Non No</td><td>0</td><td>1</td><td>Ja Oui Si</td></tr><tr><td>Ergänzungen Suppléments Aggiunte</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr></table>								Menü Menue Menu	RVS61.843 ZNR	Ebene Niveau Livello	Funktion Fonction Funzione	Standardwert Valeur standard Valore standard	Min. Min. Min.	Max. Max. Max.	Einheit Unité Unità	Aenderung Modification Modifica	Konfiguration Configuration Configurazione	5700	I	Voreinstellung Prégréglage Preselezione	---	1	40		28	5703	I	Voreinstellung 2 Prégréglage 2 Preselezione 2	---	1	40		40	5892	I	Relaisausgang QX3 Sortie de relais QX3 Uscita del relè QX3	(Option) (Option) (Opzione)	Kein Aucun Nessuno	0	83	Elektroheizeinsatz K6 Cartouche électrique chauffante K6 Resistenza elettrica K6	5894	I	Triacausgang ZX4 Triac de sortie ZX4 Triac di uscita ZX4	(Option) (Option) (Opzione)	TWW Zwischenkreispumpe Q33 Pompe du circuit ECS Q33 Pompa di circuito ACS Q33	0	83	Kälteanforderung K28 Demande de froid K28 Richiesta freddo K28	5896	I	Relaisausgang QX6 Sortie de relais QX6 Uscita del relè QX6	(Option) (Option) (Opzione)	Kein Aucun Nessuno	0	83	Elektroheizeinsatz K16 Cartouche électrique chauffante K16 Resistenza elettrica K16	5932	I	Fühlereingang BX3 Entrée de sonde BX3 Entrata di sonda BX3	(Option) (Option) (Opzione)	Kein Aucun Nessuno	0	45	Trinkwasserfühler B31 Sonde de eau potable B31 Sonda d'acqua potabile B31	5960	I	Funktion Eingang H3 Fonction entrée H3 Funzione ingresso H3	BA-Umschaltung HK's+TWW	0	60	Taupunktwächter Limiteur de point de rosée Limitatore di punto di rugiada	5961	I	Wirksinn Kontakt H3 Sens d'action contact H3 Logica contatto H3	Arbeitskontakt Contact de travail Contatto di lavoro	0	1	Ruhekontakt Conctact de repos NC (normalmente chiuso)	6070	I	Funktion Ausgang UX1 Fonction sortie UX1 Funzione uscita UX1	Parameter nicht ändern! Ne pas modifier les paramètres ! Non cambiare i parametri!	Verdichtermodulation Modulation compresseur Modulazione termopompa	0	35	Verdichtermodulation Modulation compresseur Modulazione termopompa	6200	I	Fühler speichern enregistrer sondes registrare sonda	Nein Non No	0	1	Ja Oui Si	Ergänzungen Suppléments Aggiunte							
Menü Menue Menu	RVS61.843 ZNR	Ebene Niveau Livello	Funktion Fonction Funzione	Standardwert Valeur standard Valore standard	Min. Min. Min.	Max. Max. Max.	Einheit Unité Unità	Aenderung Modification Modifica																																																																																														
Konfiguration Configuration Configurazione	5700	I	Voreinstellung Prégréglage Preselezione	---	1	40		28																																																																																														
	5703	I	Voreinstellung 2 Prégréglage 2 Preselezione 2	---	1	40		40																																																																																														
	5892	I	Relaisausgang QX3 Sortie de relais QX3 Uscita del relè QX3	(Option) (Option) (Opzione)	Kein Aucun Nessuno	0	83	Elektroheizeinsatz K6 Cartouche électrique chauffante K6 Resistenza elettrica K6																																																																																														
	5894	I	Triacausgang ZX4 Triac de sortie ZX4 Triac di uscita ZX4	(Option) (Option) (Opzione)	TWW Zwischenkreispumpe Q33 Pompe du circuit ECS Q33 Pompa di circuito ACS Q33	0	83	Kälteanforderung K28 Demande de froid K28 Richiesta freddo K28																																																																																														
	5896	I	Relaisausgang QX6 Sortie de relais QX6 Uscita del relè QX6	(Option) (Option) (Opzione)	Kein Aucun Nessuno	0	83	Elektroheizeinsatz K16 Cartouche électrique chauffante K16 Resistenza elettrica K16																																																																																														
	5932	I	Fühlereingang BX3 Entrée de sonde BX3 Entrata di sonda BX3	(Option) (Option) (Opzione)	Kein Aucun Nessuno	0	45	Trinkwasserfühler B31 Sonde de eau potable B31 Sonda d'acqua potabile B31																																																																																														
	5960	I	Funktion Eingang H3 Fonction entrée H3 Funzione ingresso H3	BA-Umschaltung HK's+TWW	0	60	Taupunktwächter Limiteur de point de rosée Limitatore di punto di rugiada																																																																																															
	5961	I	Wirksinn Kontakt H3 Sens d'action contact H3 Logica contatto H3	Arbeitskontakt Contact de travail Contatto di lavoro	0	1	Ruhekontakt Conctact de repos NC (normalmente chiuso)																																																																																															
	6070	I	Funktion Ausgang UX1 Fonction sortie UX1 Funzione uscita UX1	Parameter nicht ändern! Ne pas modifier les paramètres ! Non cambiare i parametri!	Verdichtermodulation Modulation compresseur Modulazione termopompa	0	35	Verdichtermodulation Modulation compresseur Modulazione termopompa																																																																																														
6200	I	Fühler speichern enregistrer sondes registrare sonda	Nein Non No	0	1	Ja Oui Si																																																																																																
Ergänzungen Suppléments Aggiunte																																																																																																						
<table><tr><td>a</td><td></td><td></td><td></td><td>Gez. Dess.</td><td>18.12.2024</td><td>bm</td><td rowspan="4"></td><td>Type</td><td>AEROTOP SPK 16/20</td><td>= Anlage:</td><td></td><td>+ Ort:</td><td></td><td>Blatt/Page</td><td>17</td></tr><tr><td>b</td><td></td><td></td><td></td><td rowspan="3">Gepr. Contr.</td><td rowspan="3">15.01.2025</td><td colspan="2" rowspan="3">scd</td><td>Bez./Des.1</td><td>Parameterliste</td><td rowspan="4">=P</td><td rowspan="4"></td><td rowspan="4"></td><td rowspan="4"></td><td rowspan="3"></td><td></td></tr><tr><td>c</td><td></td><td></td><td></td><td colspan="7"></td></tr><tr><td>d</td><td></td><td></td><td></td><td>Bez./Des.2</td><td colspan="7"></td></tr><tr><td>Zustand</td><td>Aenderung/Modific.</td><td>Datum</td><td>Name</td><td></td><td>Datum</td><td>Name</td><td colspan="7"></td><td>Total Bl./Pg</td><td>27</td></tr></table>								a				Gez. Dess.	18.12.2024	bm		Type	AEROTOP SPK 16/20	= Anlage:		+ Ort:		Blatt/Page	17	b				Gepr. Contr.	15.01.2025	scd		Bez./Des.1	Parameterliste	=P						c											d				Bez./Des.2								Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name		Datum	Name								Total Bl./Pg	27																								
a				Gez. Dess.	18.12.2024	bm		Type	AEROTOP SPK 16/20	= Anlage:		+ Ort:		Blatt/Page		17																																																																																						
b				Gepr. Contr.	15.01.2025	scd		Bez./Des.1	Parameterliste	=P																																																																																												
c																																																																																																						
d								Bez./Des.2																																																																																														
Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name		Datum	Name								Total Bl./Pg	27																																																																																							
1	2	3	4	5	6	7	8																																																																																															

1	2	3	4	5	6	7	8

	1	2	3	4	5	6	7	8								
A										A						
	Menü Menue Menu	RVS61.843 ZNR	Ebene Niveau Livello	Funktion Fonction Funzione	Standardwert Valeur standard Valore standard	Min. Min. Min.	Max. Max. Max.	Einheit Unité Unità	Aenderung Modification Modifica							
B	Zeitprogramm Heizkreis 1 Prog horaire circuit chauff 1 Programma orario circuito di riscaldamento 1	500	E	Vorwahl Préselection Preselezione	Mo-So Lun-Dim Lu-Do				*							
		501	E	1. Phase Ein 1ère phase EN 1° periodo On	06:00	00:00	24:00	hh:mm	*							
		502	E	1. Phase Aus 1ère phase Hors 1° periodo Off	22:00	00:00	24:00	hh:mm	*							
C	Zeitprogramm 4 / TWW Programme horaire 4 / ECS Programma orario 4/ACS	560	E	Vorwahl Préselection Preselezione	Mo-So Lun-Dim Lu-Do				*							
		561	E	1. Phase Ein 1ère phase EN 1° periodo On	00:00	00:00	24:00	hh:mm	*							
		562	E	1. Phase Aus 1ère phase Hors 1° periodo Off	05:00	00:00	24:00	hh:mm	*							
D	Ergänzungen Suppléments Aggiunte															
E										E						
F										F						
	a				Gez. Dess.	18.12.2024	bm		Type	AEROTOP SPK 16/20		= Anlage:	+ Ort:	Blatt/Page	19	
	b								Bez./Des.1	Parameterliste		=P				
	c				Gepr. Contr.	15.01.2025	scd		Bez./Des.2			Schema/Draw	W02.1.0370		Total Bl./Pg	27
	d															
	Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name		Datum	Name									
	1	2	3	4	5	6	7	8								

	1	2	3	4	5	6	7	8																																																																																																																
A	<table><tr><th>Menü Menue Menu</th><th>RVS61.843 ZNR</th><th>Ebene Niveau Livello</th><th>Funktion Fonction Funzione</th><th>Standardwert Valeur standard Valore standard</th><th>Min. Min. Min.</th><th>Max. Max. Max.</th><th>Einheit Unité Unità</th><th>Aenderung Modification Modifica</th></tr><tr><td rowspan="9">B</td><td rowspan="9">Kühlkreis 1 Circuit de refroidissement 1 Circuito di raffreddamento 1</td><td>901</td><td>E</td><td>Betriebsart Régime Modo operativo</td><td>Schutzbetrieb Mode protection Modalità protezione</td><td>0</td><td>3</td><td></td><td>*</td></tr><tr><td>902</td><td>E</td><td>Komfortsollwert Consigne confort Setpoint comfort</td><td>22</td><td>BZ 905</td><td>BZ 903</td><td>°C</td><td>*</td></tr><tr><td>903</td><td>E</td><td>Reduziertsollwert Consigne réduit Temperatura ridotta</td><td>24</td><td>5</td><td>40</td><td>°C</td><td>*</td></tr><tr><td>908</td><td>I</td><td>Vorlaufsollwert bei TA 25°C Consigne de départ chez TA 25°C Setpoint di mandata a TA 25°C</td><td>Nicht <18°C Pas <18°C Non <18°C</td><td>20</td><td>6</td><td>35</td><td>°C</td><td>*</td></tr><tr><td>909</td><td>I</td><td>Vorlaufsollwert bei TA 35°C Consigne de départ chez TA 35°C Setpoint di mandata a TA 35°C</td><td>Nicht <18°C Pas <18°C Non <18°C</td><td>20</td><td>6</td><td>35</td><td>°C</td><td>*</td></tr><tr><td>912</td><td>I</td><td>Kühlgrenze bei TA Temp ext limite pour refroidissement Limite del raffreddamento in TA (Temp. esterna)</td><td>22</td><td>8</td><td>35</td><td>°C</td><td>*</td></tr><tr><td>913</td><td>I</td><td>Sperrdauer Heiz-/Kühlende Durée blocage ap chau/rafr Tempo blocco fine risc/raff</td><td>8</td><td>8</td><td>100</td><td>h</td><td>*</td></tr><tr><td>920</td><td>F</td><td>Sommerkomp Sollwertanhebung KK1 Compensation été max CC1 Aumento Punto di funzionamento compensazione estiva HC1</td><td>2</td><td>--- / 1</td><td>10</td><td>°C</td><td>---</td></tr><tr><td>923</td><td>F</td><td>Vorlaufsollwert Min TA 25°C Temp départ min à temp ext 25°C Punto di funzionamento temperatura di mandata min a TA 25°C</td><td>18</td><td>6</td><td>35</td><td>°C</td><td>18</td></tr><tr><td rowspan="2">E</td><td>924</td><td>F</td><td>Vorlaufsollwert Min TA 35°C Temp départ min à temp ext 35°C Punto di funzionamento temperatura di mandata min a TA 35°C</td><td>18</td><td>6</td><td>35</td><td>°C</td><td>18</td></tr><tr><td>963</td><td>F</td><td>Kühlkreis 1 mit Zubringerpumpe Circuit de refroidissement 1 avec pompe de transporteur Cirucito di raffreddamento 1 con pompe de trasportatore</td><td>Nein Non No</td><td>0</td><td>1</td><td></td><td>Ja Oui Si</td></tr><tr><td colspan="9"></td></tr></table>								Menü Menue Menu	RVS61.843 ZNR	Ebene Niveau Livello	Funktion Fonction Funzione	Standardwert Valeur standard Valore standard	Min. Min. Min.	Max. Max. Max.	Einheit Unité Unità	Aenderung Modification Modifica	B	Kühlkreis 1 Circuit de refroidissement 1 Circuito di raffreddamento 1	901	E	Betriebsart Régime Modo operativo	Schutzbetrieb Mode protection Modalità protezione	0	3		*	902	E	Komfortsollwert Consigne confort Setpoint comfort	22	BZ 905	BZ 903	°C	*	903	E	Reduziertsollwert Consigne réduit Temperatura ridotta	24	5	40	°C	*	908	I	Vorlaufsollwert bei TA 25°C Consigne de départ chez TA 25°C Setpoint di mandata a TA 25°C	Nicht <18°C Pas <18°C Non <18°C	20	6	35	°C	*	909	I	Vorlaufsollwert bei TA 35°C Consigne de départ chez TA 35°C Setpoint di mandata a TA 35°C	Nicht <18°C Pas <18°C Non <18°C	20	6	35	°C	*	912	I	Kühlgrenze bei TA Temp ext limite pour refroidissement Limite del raffreddamento in TA (Temp. esterna)	22	8	35	°C	*	913	I	Sperrdauer Heiz-/Kühlende Durée blocage ap chau/rafr Tempo blocco fine risc/raff	8	8	100	h	*	920	F	Sommerkomp Sollwertanhebung KK1 Compensation été max CC1 Aumento Punto di funzionamento compensazione estiva HC1	2	--- / 1	10	°C	---	923	F	Vorlaufsollwert Min TA 25°C Temp départ min à temp ext 25°C Punto di funzionamento temperatura di mandata min a TA 25°C	18	6	35	°C	18	E	924	F	Vorlaufsollwert Min TA 35°C Temp départ min à temp ext 35°C Punto di funzionamento temperatura di mandata min a TA 35°C	18	6	35	°C	18	963	F	Kühlkreis 1 mit Zubringerpumpe Circuit de refroidissement 1 avec pompe de transporteur Cirucito di raffreddamento 1 con pompe de trasportatore	Nein Non No	0	1		Ja Oui Si										F
Menü Menue Menu	RVS61.843 ZNR	Ebene Niveau Livello	Funktion Fonction Funzione	Standardwert Valeur standard Valore standard	Min. Min. Min.	Max. Max. Max.	Einheit Unité Unità	Aenderung Modification Modifica																																																																																																																
B	Kühlkreis 1 Circuit de refroidissement 1 Circuito di raffreddamento 1	901	E	Betriebsart Régime Modo operativo	Schutzbetrieb Mode protection Modalità protezione	0	3		*																																																																																																															
		902	E	Komfortsollwert Consigne confort Setpoint comfort	22	BZ 905	BZ 903	°C	*																																																																																																															
		903	E	Reduziertsollwert Consigne réduit Temperatura ridotta	24	5	40	°C	*																																																																																																															
		908	I	Vorlaufsollwert bei TA 25°C Consigne de départ chez TA 25°C Setpoint di mandata a TA 25°C	Nicht <18°C Pas <18°C Non <18°C	20	6	35	°C	*																																																																																																														
		909	I	Vorlaufsollwert bei TA 35°C Consigne de départ chez TA 35°C Setpoint di mandata a TA 35°C	Nicht <18°C Pas <18°C Non <18°C	20	6	35	°C	*																																																																																																														
		912	I	Kühlgrenze bei TA Temp ext limite pour refroidissement Limite del raffreddamento in TA (Temp. esterna)	22	8	35	°C	*																																																																																																															
		913	I	Sperrdauer Heiz-/Kühlende Durée blocage ap chau/rafr Tempo blocco fine risc/raff	8	8	100	h	*																																																																																																															
		920	F	Sommerkomp Sollwertanhebung KK1 Compensation été max CC1 Aumento Punto di funzionamento compensazione estiva HC1	2	--- / 1	10	°C	---																																																																																																															
		923	F	Vorlaufsollwert Min TA 25°C Temp départ min à temp ext 25°C Punto di funzionamento temperatura di mandata min a TA 25°C	18	6	35	°C	18																																																																																																															
E	924	F	Vorlaufsollwert Min TA 35°C Temp départ min à temp ext 35°C Punto di funzionamento temperatura di mandata min a TA 35°C	18	6	35	°C	18																																																																																																																
	963	F	Kühlkreis 1 mit Zubringerpumpe Circuit de refroidissement 1 avec pompe de transporteur Cirucito di raffreddamento 1 con pompe de trasportatore	Nein Non No	0	1		Ja Oui Si																																																																																																																
<table><tr><td>a</td><td></td><td></td><td></td><td>Gez.</td><td>18.12.2024</td><td>bm</td><td rowspan="4"></td><td>Type</td><td colspan="2">AEROTOP SPK 16/20</td><td>= Anlage:</td><td>+ Ort:</td><td>Blatt/Page</td><td>21</td></tr><tr><td>b</td><td></td><td></td><td></td><td>Dess.</td><td></td><td></td><td rowspan="3"></td><td>Bez./Des.1</td><td colspan="2">Parameterliste</td><td>=P</td><td></td><td rowspan="3">Schema/Draw</td><td rowspan="3">W02.1.0370</td><td rowspan="3">Total Bl./Pg</td><td rowspan="3">27</td></tr><tr><td>c</td><td></td><td></td><td></td><td>Gep.</td><td>15.01.2025</td><td>scd</td><td>Bez./Des.2</td><td colspan="2"></td></tr><tr><td>d</td><td></td><td></td><td></td><td>Contr.</td><td></td><td></td><td colspan="2"></td></tr><tr><td>Zustand</td><td>Aenderung/Modific.</td><td>Datum</td><td>Name</td><td></td><td>Datum</td><td>Name</td><td></td><td colspan="2"></td><td colspan="2"></td><td colspan="2"></td><td colspan="2"></td><td></td></tr></table>									a				Gez.	18.12.2024	bm		Type	AEROTOP SPK 16/20		= Anlage:	+ Ort:	Blatt/Page	21	b				Dess.				Bez./Des.1	Parameterliste		=P		Schema/Draw	W02.1.0370	Total Bl./Pg	27	c				Gep.	15.01.2025	scd	Bez./Des.2			d				Contr.					Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name		Datum	Name																																																						
a				Gez.	18.12.2024	bm		Type	AEROTOP SPK 16/20		= Anlage:	+ Ort:	Blatt/Page	21																																																																																																										
b				Dess.					Bez./Des.1	Parameterliste		=P		Schema/Draw	W02.1.0370		Total Bl./Pg	27																																																																																																						
c				Gep.	15.01.2025	scd			Bez./Des.2																																																																																																															
d				Contr.																																																																																																																				
Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name		Datum	Name																																																																																																																		
	1	2	3	4	5	6	7	8																																																																																																																

1	2	3	4	5	6	7	8																																																																																																				
<table><tr><th>Menü Menue Menu</th><th>RVS61.843 ZNR</th><th>Ebene Niveau Livello</th><th>Funktion Fonction Funzione</th><th>Standardwert Valeur standard Valore standard</th><th>Min. Min. Min.</th><th>Max. Max. Max.</th><th>Einheit Unité Unità</th><th>Aenderung Modification Modifica</th></tr><tr><td rowspan="3">Trinkwasser ECS ACS</td><td>1610</td><td>E</td><td>Nennsollwert Consigne nominale Temperatura nominale</td><td>50</td><td>BZ 1612</td><td>BZ 1614 OEM</td><td>°C</td><td>*</td></tr><tr><td>1612</td><td>E</td><td>Reduziert Sollwert Consigne réduit Temperatura ridotta</td><td>45</td><td>8</td><td>BZ 1610</td><td>°C</td><td>*</td></tr><tr><td>1620</td><td>I</td><td>Freigabe Déblocage Inserimento</td><td>Zeitpr. 4/TWW Progr. 4/ECS Progr. 4/ACS</td><td>0</td><td>4</td><td></td><td>*</td></tr><tr><td rowspan="4">Konfiguration Configuration Configurazione</td><td>6212</td><td>I</td><td>Kontrollnummer Erzeuger 1 Num. contrôle gen. 1 N. di controllo gen. 1</td><td>0</td><td>0</td><td>199999</td><td></td><td>0</td></tr><tr><td>6213</td><td>I</td><td>Kontrollnummer Erzeuger 2 Num. contrôle gen. 2 N. di controllo gen. 2</td><td>0</td><td>0</td><td>199999</td><td></td><td>68</td></tr><tr><td>6215</td><td>I</td><td>Kontrollnummer Speicher Num. contrôle accumulateur N. di controllo accumulatore</td><td>0</td><td>0</td><td>199999</td><td></td><td>113</td></tr><tr><td>6217</td><td>I</td><td>Kontrollnummer Heizkreise Num. contrôle circ. chauf. N. di controllo circuiti risc.</td><td>0</td><td>0</td><td>199999</td><td></td><td>6</td></tr><tr><td rowspan="4">Ergänzungen Suppléments Aggiunte</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr></table>								Menü Menue Menu	RVS61.843 ZNR	Ebene Niveau Livello	Funktion Fonction Funzione	Standardwert Valeur standard Valore standard	Min. Min. Min.	Max. Max. Max.	Einheit Unité Unità	Aenderung Modification Modifica	Trinkwasser ECS ACS	1610	E	Nennsollwert Consigne nominale Temperatura nominale	50	BZ 1612	BZ 1614 OEM	°C	*	1612	E	Reduziert Sollwert Consigne réduit Temperatura ridotta	45	8	BZ 1610	°C	*	1620	I	Freigabe Déblocage Inserimento	Zeitpr. 4/TWW Progr. 4/ECS Progr. 4/ACS	0	4		*	Konfiguration Configuration Configurazione	6212	I	Kontrollnummer Erzeuger 1 Num. contrôle gen. 1 N. di controllo gen. 1	0	0	199999		0	6213	I	Kontrollnummer Erzeuger 2 Num. contrôle gen. 2 N. di controllo gen. 2	0	0	199999		68	6215	I	Kontrollnummer Speicher Num. contrôle accumulateur N. di controllo accumulatore	0	0	199999		113	6217	I	Kontrollnummer Heizkreise Num. contrôle circ. chauf. N. di controllo circuiti risc.	0	0	199999		6	Ergänzungen Suppléments Aggiunte																																
Menü Menue Menu	RVS61.843 ZNR	Ebene Niveau Livello	Funktion Fonction Funzione	Standardwert Valeur standard Valore standard	Min. Min. Min.	Max. Max. Max.	Einheit Unité Unità	Aenderung Modification Modifica																																																																																																			
Trinkwasser ECS ACS	1610	E	Nennsollwert Consigne nominale Temperatura nominale	50	BZ 1612	BZ 1614 OEM	°C	*																																																																																																			
	1612	E	Reduziert Sollwert Consigne réduit Temperatura ridotta	45	8	BZ 1610	°C	*																																																																																																			
	1620	I	Freigabe Déblocage Inserimento	Zeitpr. 4/TWW Progr. 4/ECS Progr. 4/ACS	0	4		*																																																																																																			
Konfiguration Configuration Configurazione	6212	I	Kontrollnummer Erzeuger 1 Num. contrôle gen. 1 N. di controllo gen. 1	0	0	199999		0																																																																																																			
	6213	I	Kontrollnummer Erzeuger 2 Num. contrôle gen. 2 N. di controllo gen. 2	0	0	199999		68																																																																																																			
	6215	I	Kontrollnummer Speicher Num. contrôle accumulateur N. di controllo accumulatore	0	0	199999		113																																																																																																			
	6217	I	Kontrollnummer Heizkreise Num. contrôle circ. chauf. N. di controllo circuiti risc.	0	0	199999		6																																																																																																			
Ergänzungen Suppléments Aggiunte																																																																																																											
<table><tr><td>a</td><td></td><td></td><td></td><td>Gez.</td><td>18.12.2024</td><td>bm</td><td rowspan="4"></td><td>Type</td><td colspan="3">AEROTOP SPK 16/20</td><td colspan="2">= Anlage:</td><td colspan="2">+ Ort:</td><td>Blatt/Page</td><td>22</td></tr><tr><td>b</td><td></td><td></td><td></td><td rowspan="3">Gepr.</td><td rowspan="3">15.01.2025</td><td rowspan="3">scd</td><td colspan="3">Bez./Des.1</td><td colspan="3">=P</td><td colspan="2"></td><td rowspan="4">Total Bl./Pg</td><td rowspan="4">27</td></tr><tr><td>c</td><td></td><td></td><td></td><td colspan="3">Parameterliste</td><td colspan="3"></td></tr><tr><td>d</td><td></td><td></td><td></td><td colspan="3">Bez./Des.2</td><td colspan="3"></td></tr><tr><td>Zustand</td><td>Aenderung/Modific.</td><td>Datum</td><td>Name</td><td></td><td>Datum</td><td>Name</td><td colspan="3"></td><td colspan="3">Schema/Draw</td><td colspan="2">W02.1.0370</td></tr><tr><td colspan="2">1</td><td colspan="2">2</td><td colspan="2">3</td><td colspan="2">4</td><td colspan="2">5</td><td colspan="2">6</td><td colspan="2">7</td><td colspan="2">8</td></tr></table>								a				Gez.	18.12.2024	bm		Type	AEROTOP SPK 16/20			= Anlage:		+ Ort:		Blatt/Page	22	b				Gepr.	15.01.2025	scd	Bez./Des.1			=P					Total Bl./Pg	27	c				Parameterliste						d				Bez./Des.2						Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name		Datum	Name				Schema/Draw			W02.1.0370		1		2		3		4		5		6		7		8															
a				Gez.	18.12.2024	bm		Type	AEROTOP SPK 16/20			= Anlage:		+ Ort:		Blatt/Page	22																																																																																										
b				Gepr.	15.01.2025	scd		Bez./Des.1			=P					Total Bl./Pg	27																																																																																										
c								Parameterliste																																																																																																			
d								Bez./Des.2																																																																																																			
Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name		Datum	Name				Schema/Draw			W02.1.0370																																																																																														
1		2		3		4		5		6		7		8																																																																																													

	1	2	3	4	5	6	7	8									
A	Menü Menue Menu		RVS61.843 ZNR	Ebene Niveau Livello	Funktion Fonction Funzione	Standardwert Valeur standard Valore standard	Min. Min. Min.	Max. Max. Max.	Einheit Unité Unità	Aenderung Modification Modifica							
	E = Endbenutzer, utilisateur finale, utilizzatore finale, end user, eindgebruiker																
	I = Inbetriebsetzung, mise en service, messa in funzione, commissioning, inbedrijfstelling																
B	F = Fachmann, Spécialist, Specialista, Specialist, Installateur																
	O = OEM																
	ZN = Zeilennummer, numéro de ligne, numero di riga, line number, lijn nummer																
C	Die Einstellungen, welche individuell angepasst werden müssen sind mit * gekennzeichnet. Les réglages qui doivent être adaptées individuellement sont marqués d'une croix (*). I parametri che devono essere adattati individualmente sono indicati con *.																
	Ergänzungen Suppléments Aggiunte																
D																	
E																	
F	a				Gez. Dess.	18.12.2024	bm		Type	AEROTOP SPK 16/20		= Anlage:		+ Ort:		Blatt/Page	23
	b								Bez./Des.1	Parameterliste		=P					
	c				Gepr. Contr.	15.01.2025	scd		Bez./Des.2			Schema/Draw	W02.1.0370		Total Bl./Pg	27	
	d																
	Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name		Datum	Name										
	1	2	3	4	5	6	7	8									

Option Energiezähler / Option Compteur d'énergie / Opzine Contatore energia

Zusätzliche Parameter / Paramètres supplémentaires / Parametri aggiuntivi /

Menü Menue Menu	RVS61.843 ZNR	Ebene Niveau Livello	Funktion Fonction Funzione	Standardwert Valeur standard Valore standard	Min. Min. Min.	Max. Max. Max.	Einheit Unité Unità	Aenderung Modification Modifica
Parameter-Checkliste für Inbetriebnahme Check list paramétrage Check list parametri								
Achtung: Werte in Klammer () nur aktivieren, wenn vorhanden Attention: Les valeurs entre parenthèses () activer seulement si la est disponible Attenzione: Valori in parentesi () attivare solo quando disponibile								
Wärmepumpe mittels Betriebsarttaste in Standby schalten um unbeabsichtigtes Anlaufen zu verhindern Pompe à chaleur par la touche de mode dans le mode de veille pour éviter tout démarrage accidentel Pompa di calore dal pulsante di modalità di interruttore di attesa per evitare accidentali start-up								
Konfiguration Configuration Configurazione	5950	I	Funktion Eingang H1 Fonction entrée H1 Funzione ingresso H1	BA-Umschaltung HK's+TWW	0	61		Impulszählung comptage d'impulsions Conteggio impulsi
Energiezähler Compteur d'énergie Contatore energia	3100	I	Impulszählung Ertrag Pulse efficacité de comptage Conteggio impulsi rendimento	Keine Pas de Nessuna funzione	0	11		Mit Eingang H1 Avec entrée H1 Con entrata H1
	3102	I	Impulseinheit Ertrag Unité d'impulsion efficacité Unità impulsi rendimento	kWh	0	3		kWh
	3103	I	Impulswert Energie Zähler numérateur d'énergie de valeur d'impulsion numeratore di energia del valore dell'impulso	Für EM340 = 1 Pour EM340 = 1 Per EM340 = 1	1	1000		*
	3104	I	Impulswert Energie Nenner Dénominateur d'énergie de la valeur d'impulsion Denominatore di energia del valore dell'impulso	Für EM340 = 1000 Pour EM340 = 1000 Per EM340 = 1000	1000	0	1000	*
	3110	I	Abgegebene Wärme Chaleur dégagée Calore emesso				kWh	Wert Indication Indicazione
	3113	I	Eingesetzte Energie Énergie utilisée Energia utilizzata				kWh	Wert Indication Indicazione
	3116	I	Arbeitszahl Facteur de performance Fattore di prestazione					Wert Indication Indicazione

a				Gez. Dess.	18.12.2024	bm		Type	AEROTOP SPK 16/20	= Anlage:		+ Ort:		Blatt/Page	24
b								Bez./Des.1	Zusätzliche Parameter	=ZA					
c				Gepr. Contr.	15.01.2025	scd		Bez./Des.2	Energiezähler	Schema/Draw	W02.1.0370			Total Bl./Pg	27
d															
Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name		Datum	Name									

Option Energiezähler / Option Compteur d'énergie / Opzine Contatore energia

Zusätzliche Parameter / Paramètres supplémentaires / Parametri aggiuntivi

Menü Menue Menu	RVS61.843 ZNR	Ebene Niveau Livello	Funktion Fonction Funzione	Standardwert Valeur standard Valore standard	Min. Min. Min.	Max. Max. Max.	Einheit Unité Unità	Aenderung Modification Modifica
Diagnose Erzeuger Diagnostic générateur Diagnostica gener. di calore	8395	F	Wärmeabgabe Rendement calorifique Uscita di calore		0	999,9	kW	Wert Indication Indicazione
	8397	F	Leistungsaufnahme Puissance consommée Potenza elettrica		0	999,9	kW	Wert Indication Indicazione
	8398	F	Leistungszahl Coefficient de performance Coefficiente di prestazione		0	20		Wert Indication Indicazione
Ergänzungen Suppléments Aggiunte								

a				Gez.	18.12.2024	bm		Type	AEROTOP SPK 16/20		= Anlage:	+ Ort:	Blatt/Page	25		
b				Dess.							=ZA					
c				Gepr.	15.01.2025	scd		Bez./Des.1	Zusätzliche Parameter		Schema/Draw		W02.1.0370		Total Bl./Pg	27
d				Contr.				Bez./Des.2	Energiezähler							
Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name		Datum	Name										

1	2	3	4	5	6	7	8									
Option Photovoltaik / Option Photovoltaïque / Opzine Fotovoltaico																
Zusätzliche Parameter / Paramètres supplémentaires / Parametri aggiuntivi																
Menü Menue Menu	RVS61.843 ZNR	Ebene Niveau Livello	Funktion Fonction Funzione	Standardwert Valeur standard Valore standard	Min. Min. Min.	Max. Max. Max.	Einheit Unité Unità	Aenderung Modification Modifica								
Parameter-Checkliste für Inbetriebnahme Check list paramétrage Check list parametri																
Achtung: Werte in Klammer () nur aktivieren, wenn vorhanden Attention: Les valeurs entre parenthèses () activer seulement si la est disponible Attenzione: Valori in parentesi () attivare solo quando disponibile																
Wärmepumpe mittels Betriebsarttaste in Standby schalten um unbeabsichtigtes Anlaufen zu verhindern Pompe à chaleur par la touche de mode dans le mode de veille pour éviter tout démarrage accidentel Pompa di calore dal pulsante di modalità di interruttore di attesa per evitare accidentali start-up																
Konfiguration Configuration Configurazione	5739	F	Freigabe K6 PV Sortie K6 PV Rilascia K6 PV	Nein Non No	0	1		*								
	5814	F	Freigabe Verdichter Voltaic Activer le compresseur Voltaïque Abilita il compressore Voltaic	Ja Oui Si	0	1		*								
	5815	F	Freigabe EH Vorlauf Voltaic Activer le débit de l'élément chauffant voltaïque Abilitazione del flusso dell'elemento riscaldante voltaico	Nein Non No	0	3		*								
	5873	F	Freigabe K16 PV Sortie K16 PV Rilascia K16 PV	Nein Non No	0	1		*								
	5990	F	Funktion Eingang EX6 Fonction entrée EX6 Funzione ingresso EX6	Kein Aucun Nessuno	0	32		Photovoltaik E64 Photovoltaïque E64 Fotovoltaico E64								
Trinkwasser ECS ACS	1616	F	Sollwert PV Valeur théorique PV Valore prefisso PV	55	8	95	°C	ohne Heizstab max. 60°C sans élément chauffant max 60°C senza elemento riscaldante massimo 60°C								
Pufferspeicher Ballon tampon Accum. tampone	4716	F	Sollwert PV Heizen Valeur théorique PV chauffer Valore prefisso PV riscaldare	55	8	95	°C	ohne Heizstab max. 60°C sans élément chauffant max 60°C senza elemento riscaldante massimo 60°C								
	4718	F	Sollwert PV Kühlen Valeur théorique PV Refroidir Valore prefisso PV Raffreddamento	Nur bei -M Seul. -M Solo con -M	18	8	80	°C	min. 18°C							
a				Gez. Dess.	18.12.2024	bm		Type	AEROTOP SPK 16/20		= Anlage:		+ Ort:		Blatt/Page	27
b								Bez./Des.1	Zusätzliche Parameter		=ZB					
c				Gepr. Contr.	15.01.2025	scd		Bez./Des.2	Option Photovoltaik		Schema/Draw	W02.1.0370			Total Bl./Pg	27
d																
Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name		Datum	Name										
1	2	3	4	5	6	7	8									